



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



МРЕЖА ЗА ИНТЕЛИГЕНТНО СЪТРУДНИЧЕСТВО НА ЧЕРНОМОРСКИТЕ ОБЩНОСТИ В ТРАНСГРАНИЧНИЯ РЕГИОН

БЮЛЕТИН ЮЛИ 2018 г.

КУЛТУРЕН КАЛЕНДАР

Лятото е в разгара си. Август по традиция е месецът на отпуските. Но за черноморското крайбрежие това са дни на мобилизация на туристическия бранш. Публичните власти на Балчик, Каварна и Шабла подпомагат този структуроопределящ отрасъл на своите икономики, като добавят атракции към профила на туристическия продукт.

Знаете ли, че през 2012 г. Балчик е обявен за „Фестивален град на Балканите“ от Балканския алианс на хотелиерските асоциации. Това не е случайно. Ежегодно от май до септември градът е домакин на изпълнители от различни жанрове, участници във фестивалите, изпъстрящи улиците му, преплитайки изкуство, дух и атмосфера в една симбиоза.

През м. август културният календар предвижда няколко прояви с международно участие в Балчик:

07-28.08.2018 год.	XII Международен фестивал "Слънчева България"
24-26.08.2018 год.	Международен форум "Българско наследство"
20-27.08.2018 год.	Международен фестивал на изкуствата "ТРИКСИ"
17-31.08.2108 год.	Лятна творческа школа по проект SOL-ART

Наред с ласкавото море и прекрасната атмосфера, изявата на таланта добавя и още едно предимство - нови приятелства и споделен опит. Желаещите да се включат ползват предимства и при настаняване в хотелите на града.

В Каварна пък на 25 август от 21 часа “Огнена фиеста Чиракман 2018“ ще освети каварненския залив. Светлинното шоу и концертът на Дичо са на брега на морето и могат да се наблюдават от морска зона буна 2.

От 31 август до 2 септември ще се проведе за 15-и път превърналият се в емблематичен за град Каварна **Миден и рибен фест**. Готви се морска и речна риба и миди, състезанието е между майстор-готвачи от цялата страна и чужбина. Произведеното ще се предлага в специално изградените за целта шатри. А за

доброто настроение по време на кулинарните събития ще се грижат Йордан Марков, „Тоника“, Борис Солтарийски и „Ритон“

Сдружение „ЗА БАЛЧИК“, което е член на мрежата, организира **НАЦИОНАЛЕН ФОЛКЛОРЕН ФЕСТИВАЛ „МОРЕ ОТ РИТМИ“ БАЛЧИК 2018**. Осмото му издание ще се проведе от 21 - 24 септември в следните раздели : Автентичен фолклор; Сценична раздумка; Обработен фолклор; Народно пеене; Клубове за народни хора.

Фестивалът е с конкурсен характер с богат награден фонд. Право на участие имат любители, самодейци и почитатели на българския фолклор от всички възрасти, танцьори и певци от музикални училища, паралелки, школи, представителни ансамбли и състави.

УСЛОВИЯ ЗА УЧАСТИЕ:

- Всеки колектив или индивидуален участник подава заявка за участие по образец за съответния раздел, която се изтегля от сайта на фестивала www.moreotritmi.com
- Заявките се изпращат на е-mail: moreotritmi@abv.bg до 20 август 2018.

Румънска литература на българския пазар

Културният обмен има своите приносни измерения за опознаването на двата народа - българския и румънския, и в преводната литература. Наше проучване показва, че с времето се интензифицира процеса на проникване на българския пазар на преводна литература на произведения, написани от румънски автори, и показващи както в исторически, така и в актуален план развитието на обществата ни.

В този брой ще Ви представим Мирча Картареску и Лучиан Боя.

Мирча Картареску е роден на 01.06.1956 г. в Букурещ. Той е най-видният представител на румънските оптечисти - поколението писатели, което дебютира през 80-те години на ХХ век. Завършва румънска филология в Букурещкия университет с дипломна работа върху поетическото въображение на М. Еминеску, излязла като критическо изследване под заглавие "Visul Chimeric". През 1999 защитава докторат на тема "Румънският постмодернизъм". Счита се, че е основният теоретик на това литературно течение в Румъния.

Дебютира със стихове. Издава няколко книги със стихотворения и поеми. Уникален проект е книгата му "Levantul", героично-комична епопея, своеобразна разходка из историята на румънската литература, като реплика към "Одисей" на Джойс.

Мирча Картареску е белетрист и романист, който използва фантастичните литературни техники още в първата си белетристична книга "Visul", наложила се покъсно със заглавието "Nostalgia".

Има издадени над 30 самостоятелни книги. Най-издаваният в Румъния и най-превежданият в чужбина румънски автор. Произведенията му са преведени на почти всички европейски езици - английски, италиански, френски, немски, испански, полски, шведски, български, унгарски, словенски и др.

Понастоящем е доцент по румънска литература в Букурещкия университет.

На български език са преведени "Защо обичаме жените" (прев. Ванина Божикова и Иван Станков), "Носталгия" (прев. Ванина Божикова и Иван Станков) и трилогията "Ослепително" (прев. Иван Станков).

Проф. Лучиан Боя е роден на 1 февруари 1944 г. в Букурещ. Професор по история в Букурещкия университет. Автор е на много книги, издадени в Румъния и Франция. Неговата монография "История и мит в румънското съзнание", преведена и нас (вж. „Култура”, [бр. 40/2010](#)), е смятана за отправна точка при предефинирането на националната история на Балканите. Занимава се с история на идеите, на въображаемото, с теоретизиране на историческото писане, както и с широка гама от митологии (от края на света до комунизма и национализма).

Неговата книга „Балчик. Малкият рай на велика Румъния“ представя Балчик през румънския му период - от 1913 до 1940 година, един колкото реален, толкова и въображаем Балчик, такъв, какъвто са го виждали и искали румънците, които се оказали там и повечето от които се влюбили в него: едно кътче, различно от всичко друго на картата на Румъния, може би извор на нови начала за мнозина от тях - художници, писатели, аристократи и обикновени хора.

Ето какво казва проф. Боя за книгата: „Темата не е сред основните ми занимания. Съвсем случайно стигнах в Балчик. Това място ме впечатли. Разбира се, то ме привлече и с това, че е играло важна роля в междувоенна Румъния. Особено в културното пространство на Румъния между Първата и Втората световна война. Намерих много неща - част от архива на града, други архиви, дневника на кралица Мария, който е издаден само отчасти. Балчик е български град, принадлежи на България. Значението на този град за междувоенна Румъния е странно. Той е част от Велика Румъния още отпреди Първата Световна война, от Междусъюзническата война до 1940 г., когато Южна Добруджа е върната на България. Превръща се в митичен град още от 1913-а. Първо там отиват художниците. В Румъния крайбрежието е равно, не много интересно като пейзаж. А в Балчик обкръжаващата среда е зрелищна, със скали от средиземноморски тип. И румънците се впечатляват силно, когато пристигат в Балчик, също като мен, признавам си.

Освен природният пейзаж важен е бил и човешкият. Той разбира се се е срещал и в румънска Добруджа - тази екзотика, но на юг, в областта на Балчик екзотиката е била още по-голяма. Турци, татари - с традиционни носии, с традиционен начин на живот и пр. Това е спечелило румънците, които са омаяни от чара ѝ един след друг. Първо художниците. После се появява кралица Мария, която посещава Балчик за пръв път през 1915-а. Разглежда го разсеяно, но не се случва нищо особено. Когато идва за втори път - през 1924 г., и тя е вече запленена от Балчик...“

Информацията е по материали в Интернет